**Сообщение № 1042/2001, Абдулкарим Боймуродов противТаджикистана, CCPR/C/85/D/1042/2001,**

**16 ноября 2005 года, Восемьдесят пятая сессия.**

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восемьдесят пятая сессия
17 октября - 3 ноября 2005 года

**СООБРАЖЕНИЯ**

**Сообщение № 1042/2001**

|  |  |
| --- | --- |
| Представлено: | Абдулкаримом Боймуродовым (не представлен адвокатом) |
| Предполагаемая жертва: | Мустафакул Боймуродов (сын автора сообщения) |
| Государство-участник: | Таджикистан |
| Дата сообщения: | 26 декабря 2001 года (первоначальное представление) |
| Справочная документация: | Решение Специального докладчика в соответствии с правилом 92, препровожденное государству-участнику 26 декабря 2001 года (в виде документа не издавалось) |
| Дата принятия Соображений: | 20 октября 2005 года |

*Тема сообщения:*Смертный приговор после несправедливого судебного разбирательства, применение пыток

*Вопросы существа:*  Степень обоснования жалоб, адекватность ответных мер государства-участника

*Процедурные вопросы:*Нет

*Статьи Пакта:*6, 7, 9(1), (2), 14 (1), (3) а), b), d) и g)

*Статьи Факультативного протокола:*2

20 октября 2005 года Комитет по правам человека принял прилагаемый проект в качестве Соображений Комитета в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола в отношении сообщения № 1042/2001.  Текст Соображений содержится в приложении к настоящему документу.

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

Соображения Комитета по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту
о гражданских и политических правах

Восемьдесят пятая сессия

относительно

**Сообщения № 1042/2001\*\***

|  |  |
| --- | --- |
| Представлено: | Абдулкаримом Боймуродовым (не представлен адвокатом) |
| Предполагаемая жертва: | Мустафакул Боймуродов (сын автора сообщения) |
| Государство-участник: | Таджикистан **1** |
| Дата сообщения: | 24 сентября 2001 года (первоначальное представление) |

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

на своем заседании 20 октября 2005 года,

завершив рассмотрение сообщения № 1042/2001, представленного Комитету по правам человека от имени Мустамфакула Боймуродова в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

приняв во внимание всю письменную информацию, представленную ему автором сообщения и государством-участником,

принимает следующее:

**Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола**

1.           Автором сообщения является гражданин Таджикистана Абдулкарим Боймуродов, 1955 года рождения.  Он представляет сообщение от имени своего сына, Мустафакула Боймуродова, также гражданина Таджикистана, 1976 года рождения, находящегося в настоящее время в тюремном заключении в Душанбе, Таджикистан.  Он утверждает, что его сын является жертвой нарушения Таджикистаном статей 6 и 7, пунктов 1 и 2 статьи 9 и пунктов 1 и 3 а), b), d) и g) статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.  Как представляется, в сообщении также поднимаются вопросы, относящиеся к пункту 3 статьи 9.  Он не представлен адвокатом.

**Обстоятельства дела**

2.1         Вечером 10 октября 2000 года на квартиру автора, в которой он проживал вместе со своим сыном, явились сотрудники милиции, которые, не предъявив никакого ордера на обыск или арест, произвели обыск в квартире и арестовали его сына.  С 10 октября по 1 ноября 2000 года сын автора содержался под стражей в центре временного содержания, а затем был переведен в следственный изолятор.  В общей сложности 40 дней он находился под стражей без связи с внешним миром;  в течение этого периода никто из его родственников не знал, где он находится, а сам он не имел доступа к адвокату.

2.2         Как утверждается, с первого дня ареста сына автора сотрудники милиции из различных департаментов пытками добивались от него признания в проведении террористической деятельности, в которой он обвинялся.  Пытки заключались в нанесении ударов по всем частям тела дубинкой, рукояткой пистолета и металлическим патрубком.  На нескольких пальцах ног клещами были вырваны ногти.  Его сын обращался за медицинской помощью 1 и 8 ноября 2000 года и 2 апреля 2001 года;  в медицинской карте указано, что у него имелись повреждения головы, однако другие телесные повреждения, полученные в результате применения пыток, в ней не отражены, как, например, факт отсутствия ногтей на нескольких пальцах ног.  Впоследствии нескольким сотрудникам милиции были предъявлены обвинения в том, что они подвергли сына автора жестокому обращению, однако никто из них не был привлечен к ответственности и все причастные к этому лица продолжают работать в милиции.

2.3         Не выдержав пыток, сын автора признал выдвинутые против него обвинения, касавшиеся его предполагаемого участия в 10 эпизодах террористической деятельности, связанных с совершением следующих преступлений:  участие в террористических актах, убийство, покушение на убийство и незаконное хранение и изготовление взрывчатых веществ.  Как выясняется, обвинения были поддержаны в связи с тремя эпизодами террористической деятельности:  взрывом в Корейском миссионерском центре 1 октября 2000 года, в результате которого погибло 9 человек;  взрывом в доме бывшей жены сына автора 10 октября 2000 года, в результате которого она получила тяжелые телесные повреждения, а еще один человек был убит;  и взрывом в одном из магазинов.  Автор отмечает, что тот факт, что его сын признал обвинения по всем десяти эпизодам, причем даже тем, по обвинению в совершении которых он в ходе судебного разбирательства к ответственности не привлекался, указывает на то, что его признание было получено путем физического принуждения.

2.4         Утверждается, что на судебном процессе над его сыном в Верховном суде в марте 2001 года судья, председательствовавший на процессе, явно был настроен в пользу обвинения, прерывая показания обвиняемого и его свидетелей, когда они говорили не то, что представители власти хотели от них услышать.  Вначале судья не хотел, чтобы некоторые свидетели защиты давали свои показания;  их показания были заслушаны лишь после того, как на этом настоял адвокат его сына.  В отношении взрыва в Корейском миссионерском центре эти свидетели дали показания, подтверждающие наличие у сына автора алиби на момент взрыва.  Однако председатель суда не принял к сведению показания этих свидетелей на том основании, что они являлись соседями и родственниками обвиняемого;  напротив, он основывался на показаниях свидетелей обвинения, которые заявили, что видели сына автора на месте преступления.  Один свидетель обвинения, заявивший, что он не был уверен в том, что видел сына автора на месте преступления, в дальнейшем был "запуган" судьей;  позднее этот свидетель изменил свои показания и подтвердил, что он действительно видел сына автора в миссионерском центре в это время.  Касаясь взрыва в квартире бывшей снохи автора, автор утверждает, что суд не провел надлежащего расследования альтернативных версий этого взрыва.

2.5         В отношении взрывчатого вещества, обнаруженного в квартире автора, которое, как установили представители властей, представляло собой 73,5 г аммонала, суд основывался на доказательствах, представленных стороной обвинения.  Однако, как объяснил судье автор, он сам купил это вещество, думая, что это сера.  Автор заявляет далее, что, поскольку в Таджикистане нет экспертов по взрывчатым веществам, он сомневается в том, что официальный анализ этого вещества вообще проводился.

2.6         В ходе судебного разбирательства его сын отказался от признания своей вины, заявил судье, что оно было дано под пытками, и даже назвал тех, кто подвергал его жестокому обращению.  Кроме того, он заявил жалобу на то, что обыск квартиры был проведен незаконно и что в течение 40 дней у него не было никакого доступа к семье или адвокату.  Несмотря на эти аргументы, 13 июля 2001 года его сын был признан виновным в участии во всех трех террористических актах и приговорен к смертной казни.  12 октября 2001 года его апелляционная жалоба, направленная в апелляционную инстанцию Верховного суда, была частично удовлетворена;  решение суда о признании его виновным по обвинению в связи с взрывом магазина было отменено за недостаточностью доказательств.  Однако вынесенный ему приговор в отношении двух других террористических атак был подтвержден, равно как и наказание смертной казнью.

2.7         Автор просил Комитет принять меры к недопущению казни над его сыном.  26 декабря 2001 года Комитет, действуя через своего Специального докладчика, просил государство-участник не приводить в исполнение приговор в отношении сына автора до рассмотрения сообщения Комитетом.  Хотя государство-участник не ответило на эту просьбу, из информации, представленной автором впоследствии (1 сентября 2002 года), стало ясно, что решением Президиума Верховного суда от 20 июня 2002 года приговор к смертной казни, вынесенный его сыну, был заменен 25-летним тюремным заключением.

 **Жалоба**

3.           Автор заявляет, что арест его сына, суд над ним и жестокое обращение, которому он подвергся в период содержания под стражей, дают основание утверждать о нарушениях статей 6 и 7, пунктов 1 и 2 статьи 9 и пунктов 1 и 3 а), b), d) и g) статьи 14 Пакта.

 **Замечания государства-участника относительно приемлемости и существа сообщения**

4.1         В ноте от 5 марта 2002 года государство-участник заявило, что сын автора, студент Исламского университета, был арестован по обвинению в причастности к серии взрывов в Душанбе.  В частности, ему было предъявлено обвинение в предварительном сговоре и покушении на убийство его бывшей жены посредством подрыва взрывного устройства, заложенного в кассетный магнитофон.  В результате взрыва женщина была тяжело ранена, а еще один человек убит.  11 октября 2000 года взрывчатые вещества и детонаторы были обнаружены на квартире, в которой проживал сын автора.  В ходе расследования он признался в том, что изготовил взрывное устройство вместе с двумя сообщниками.  Его судили в Верховном суде и признали виновным в совершении террористических актов, убийства и покушения на убийство, а также в незаконном хранении и изготовлении взрывчатых веществ и приговорили к смертной казни.  Однако в результате апелляции вынесенный ему приговор был изменен.

4.2         Государство-участник отмечает, что Генеральный прокурор начал расследование, в ходе которого вопрос об участии г-на Боймуродова во взрывах будет вновь пересмотрен.

**Замечания автора в отношении представлений государства-участника**

5.1         В своих замечаниях в отношении представления государства-участника от 1 сентября 2002 года автор уточняет, что 12 октября 2001 года приговор, вынесенный его сыну, был изменен по апелляции Верховным судом лишь в части, касающейся его предполагаемого участия во взрыве магазина;  в этом отношении его осуждение было отменено.  Однако приговор в отношении двух других взрывов и наказание в виде смертной казни были оставлены в силе.

5.2         Автор заявляет, что 20 июня 2002 года Президиум Верховного суда принял решение отменить осуждение его сына в связи со взрывом в Корейском миссионерском центре и вернуть это дело на дополнительное расследование.  Известно, что Генеральный прокурор опротестовал решение суда в связи с признанием другого лица в участии в этом взрыве.  Приговор в отношении взрыва на квартире бывшей жены был подтвержден, однако вынесенное его сыну наказание в виде смертной казни было заменено тюремным заключением сроком на 25 лет.

5.3         Автор заявляет, что утверждения о пытках, которым был подвергнут его сын, и несправедливом суде над ним остались без ответа со стороны государства-участника и что его сыну все еще не предоставлено эффективное средство правовой защиты в отношении нарушений Пакта, жертвой которых он является.

5.4         В замечаниях от 16 января 2004 года автор заявляет, что дополнительное расследование, решение о проведении которого было принято Президиумом Верховного суда 20 июня 2002 года, все еще не завершено, что, по мнению автора, представляет собой нарушение права его сына на справедливый суд без неоправданной задержки **2**.

**Вопросы и процедуры их рассмотрения в Комитете**

6.1         До рассмотрения любой жалобы, содержащейся в сообщении, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры принять решение о том, является ли это сообщение приемлемым согласно Факультативному протоколу к Пакту.

6.2         Согласно требованию, предусмотренному в подпункте а) пункта 2 статьи 5 Факультативного протокола, Комитет удостоверился в том, что этот же вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

6.3         Комитет отмечает, что с учетом замены вынесенного г-ну Боймуродову приговора к смертной казни другим видом наказания в 2002 году никакого фактического основания для рассмотрения этой жалобы по статье 6 Пакта уже не существует.  Соответственно, эта жалоба не была обоснованной и в силу этого является неприемлемой в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

6.4         В отношении жалоб автора по пунктам 1 и 2 статьи 9 и пункту 3 а) статьи 14 Комитет отмечает, что автор не утверждал, что его сын не был информирован о предъявляемых ему обвинениях во время ареста, но утверждал, что не был представлен ордер на арест.  Кроме того, Комитет не располагает информацией о том, как и когда арест сына автора был санкционирован соответствующими органами, или о том, был ли он санкционирован ими вообще.  В отсутствие такой информации Комитет считает, что автор не обосновал достаточным образом эти жалобы, и, соответственно, признает их неприемлемыми согласно статье 2 Факультативного протокола.  Вместе с тем Комитет считает, что имеющиеся в его распоряжении факты затрагивают также вопросы по пункту 3 статьи 9 Пакта;  в этом отношении Комитет считает сообщение приемлемым.

6.5         В отношении жалоб автора по пункту 1 статьи 14 Комитет отмечает, что автор оспаривает данную судом оценку показаний свидетелей защиты и обвинения, а также результаты анализа материала, обнаруженного в квартире автора.  Комитет ссылается на свою судебную практику, согласно которой, как правило, именно суды государств-участников Пакта должны рассматривать факты и доказательства любого конкретного дела за исключением тех случаев, когда может быть установлено, что такая оценка была однозначно произвольной или равноценной отказу в правосудии **3**.  Основываясь на представленной ему информации, Комитет считает, что автор не обосновал достаточным образом свое утверждение о том, что суду над его сыном в данном конкретном случае были присущи такие недостатки.  Таким образом, эта жалоба является неприемлемой согласно статье 2 Факультативного протокола.

6.6         В отношении жалобы автора по пункту 3 d) статьи 14 не было представлено никакой информации в обоснование утверждения о том, что сын автора фактически был лишен права на юридическую помощь при подготовке своей защиты в суде.  Таким образом, эта претензия также является неприемлемой в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

6.7         Комитет считает, что ничто не препятствует признанию приемлемыми остальных жалоб автора по статье 7, пункту 3 статьи 9 и пунктам 3 b) и 3 g) статьи 14, и приступает к рассмотрению их по существу.

 **Рассмотрение по существу**

7.1         Комитет по правам человека рассмотрел данное сообщение с учетом всей представленной ему сторонами информации, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 5 Факультативного протокола.  Он отмечает, что, хотя государство-участник представило замечания по уголовному делу сына автора и его осуждению, включая информацию о замене приговора к смертной казне, оно не представило никакой информации по существу жалоб, с которыми обратился автор.  Государство-участник лишь отмечает, что г-н Боймуродов предстал перед судом и был признан виновным в совершении некоторых преступлений;  оно не рассматривает утверждений автора о нарушениях Пакта по существу.

7.2         В отношении жалоб автора на то, что государство-участник нарушило права его сына по статье 7 и пункту 3 g) статьи 14, Комитет отмечает, что автор представил подробную информацию, которая не была рассмотрена государством-участником.  Комитет напоминает, что из положений пункта 2 статьи 4 Факультативного протокола следует, что государство-участник обязано добросовестно рассмотреть все утверждения, выдвинутые против него, и представить Комитету всю соответствующую информацию, имеющуюся в его распоряжении.  Комитет не считает, что заявление общего характера по рассматриваемому уголовному судопроизводству является достаточным для выполнения этого обязательства.  При таких обстоятельствах должное внимание следует уделить утверждениям автора в той мере, в какой они были надлежащим образом обоснованы.  С учетом представленной автором подробной информации в отношении того, что его сын был подвергнут тяжким мучениям и страданиям сотрудниками правоохранительных органов государства-участника, некоторым из которых впоследствии были предъявлены обвинения в связи с таким жестоким обращением, и в отсутствие разъяснений со стороны государства-участника Комитет считает, что представленное ему на рассмотрение сообщение свидетельствует о нарушении статьи 7 и пункта 3 g) статьи 14 Пакта.

7.3         Аналогичным образом Комитету следует уделить должное внимание утверждению автора о нарушении права его сына сноситься с выбранным им защитником в соответствии с пунктом 3 b) статьи 14.  В отсутствие каких-либо разъяснений со стороны государства-участника Комитет считает, что представленные ему факты в отношении содержания сына автора без связи с внешним миром в течение 40 дней свидетельствуют о нарушении этого положения Конвенции.

7.4         Далее Комитет напоминает о том, что право быть "в срочном порядке" доставленным к судье предполагает, что задержки не должны превышать нескольких дней и что содержание под стражей без связи с внешним миром как таковое может представлять собой нарушение пункта 3 статьи 9 **4**.  В данном случае сын автора содержался под стражей без связи с внешним миром в течение 40 дней.  В отсутствие каких-либо разъяснений со стороны государства-участника Комитет считает, что эти обстоятельства указывают на нарушение пункта 3 статьи 9.

8.           Комитет по правам человека, действуя в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, пришел к выводу, что имеющиеся в его распоряжении факты свидетельствуют о нарушениях статьи 7, пункта 3 статьи 9 и пунктов 3 b) и g) статьи 14 Пакта.

9.           В соответствии с пунктом 3 а) статьи 2 Пакта Комитет считает, что сын автора имеет право на надлежащее средство правовой защиты, включая адекватную компенсацию.

10.         Став участником Факультативного протокола, государство-участник признало компетенцию Комитета выносить решения по факту наличия или отсутствия нарушений Пакта;  согласно статье 2 Пакта государство-участник взяло на себя обязанность гарантировать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам признаваемые в Пакте права и обеспечивать их действенными и осуществимыми средствами правовой защиты в случае установления факта нарушения.  В этой связи Комитет хотел бы получить от государства-участника в течение 90 дней информацию о принятых мерах во исполнение сформулированных Комитетом соображений.  Кроме того, государству-участнику предлагается опубликовать соображения Комитета.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский.  Впоследствии будет также издано на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 **\***       Публикуется по решению Комитета по правам человека.

 **\*\***     В рассмотрении настоящего сообщения приняли участие следующие члены Комитета:  г-н Абдельфаттах Амор, г-н Прафуллачандра Натварлал Бхагвати, г-жа Кристина Шане, г-н Морис Глеле Аханханзо, г-н Эдвин Джонсон, г-н Вальтер Келин, г-н Ахмед Тауфик Халиль, г-н Раджсумер Лаллах, г-н Майкл О'Флаэрти, г-жа Элизабет Палм, г-н Рафаэль Ривас Посада, сэр Найджел Родли, г-н Иван Ширер, г-н Иполито Солари-Иригойен и г-н Роман Верушевский.

**1**     Пакт и Факультативный протокол вступили в силу для Таджикистана 4 апреля 1999 года.

 **2**     Учитывая стадию, на которой этот вопрос был поднят автором, Комитет постановляет не рассматривать эту жалобу.

 **3**     См. сообщение № 541/1993, *Эррол Симмс против Ямайки*, решение о неприемлемости, принятое 3 апреля 1995 года, пункт 6.2.

**4**     Сообщение № 277/1988, *Теран Хихон против Эквадора*, соображения, принятые 26 марта 1992 года, пункт 5.3;  сообщение № 1128/2002, *Рафаэль Маркиш ди Мораиш против Анголы*, соображения, принятые 29 марта 2005 года, пункт 6.3.